



---

# Analyse touristique de deux communes rurales: Ocna Şugatag versus Viroinval

<sup>1</sup>Gabriela ILIEŞ, <sup>2</sup>Géraldine MAULET

<sup>1</sup>Université „Babeş-Bolyai” Cluj-Napoca, Roumanie

<sup>2</sup>Unité Gestion et Analyse du Tourisme, IGEAT, ULB, Bruxelles, Belgique

---



## Introduction

Cet article propose une comparaison entre la commune de Ocna Şugatag (Maramureş, Roumanie) et la commune de Viroinval (Province de Namur, Belgique).

Pour ce faire, l'article se base sur une étude de la valorisation touristique de la commune de Viroinval<sup>1</sup> qui a été commandée par l'Université Libre de Bruxelles et effectuée de mars à mai 2002 par un de ses instituts (l'Institut de Gestion de l'Environnement et d'Aménagement du Territoire) et plus particulièrement par l'unité de recherche «Gestion et Analyse du Tourisme». L'article se base également sur une thèse de doctorat consacré à la région de Maramureş.

## Viroinval

Cette partie propose une méthode d'analyse d'un territoire avec une partie descriptive (contexte socio-économique, ressources primaires et secondaires), une analyse Atouts Faiblesses Opportunités Menaces ainsi que des axes de réflexion sur la situation touristique de Viroinval.

L'entité de Viroinval est *située dans le sud de la Belgique*, en Province de Namur (Région wallonne), près de la frontière française. C'est une commune étendue (121 km<sup>2</sup>), peu peuplée<sup>2</sup>, à peine 5.600 habitants.

La population est répartie en huit villages d'inégale importance. Nismes est le village le plus important de la commune avec plus de 30% de la population. De plus, la commune regroupe environ 1.300 de résidences secondaire. Ce qui permet d'estimer la capacité des résidences secondaires à plus de 6.000.

Remarquons la faiblesse des taux d'emploi de Viroinval et le peu d'habitants actifs actif dans l'entité.

Même si cette caractéristique se retrouve dans la plupart des communes rurales, cette situation paraît particulièrement marquée à Viroinval.

Le taux de chômage (élevé) atteint près de 30% actuellement malgré une augmentation des emplois dans le secteur tertiaire.

Viroinval est accessible via les services de transport en commun mais les correspondances sont trop nombreuses pour la clientèle touristique, à fortiori s'il s'agit de personnes en excursion.

---

<sup>1</sup> L'étude s'articule en trois parties. La première partie de l'étude est une description de la situation touristique de la commune de Viroinval. Elle vise à une compréhension complète de la situation. La deuxième partie propose une analyse du potentiel touristique local. Elle examine les résultats descriptifs et établit un diagnostic de la réalité du secteur touristique de Viroinval en suivant le schéma d'une étude atouts, faiblesses, opportunités, menaces (A.F.O.M.). Cette analyse se base tant sur une expérience de terrain (entretiens avec les acteurs locaux et visites de terrain) que sur de nombreuses sources (sites Internet, ouvrages, mémoires, études existantes, projets etc.). La finalité d'une telle analyse est double. Elle permet la synthèse du diagnostic et se veut une phase de transition vers l'action. La troisième partie tente de trouver des solutions aux différents éléments qui freinent le développement touristique de Viroinval. Des actions sont proposées dans le but de consolider les forces, de combattre les faiblesses, d'exploiter les opportunités et de neutraliser les menaces. Cette étude est une première marche dans le développement touristique qui devrait être complété par une stratégie globale de développement.

<sup>2</sup> Les appréciations qui seront faites au long de cet article se positionnent par rapport à la situation actuelle en milieu rural de la Région wallonne.

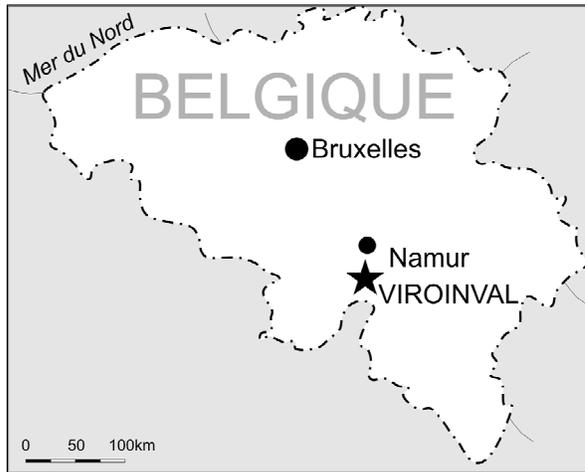


Figure 1. Localisation de la commune Viroinval (Belgique).

La fréquentation de Viroinval par les touristes est non négligeable. En effet, l'I.N.S. (Institut national de Statistiques) recense 77.418 nuitées. Selon les responsables communaux, ce chiffre est sous estimé. La commune propose les chiffres suivants pour 1997:

- hôtels - 16.212 nuitées;
  - campings - 237.699 nuitées;
  - hébergements pour jeunes - 29.067 nuitées;
  - tourisme social - 18.446 nuitées;
  - tourisme rural - 23.077 nuitées;
  - villages de vacances - 21.390 nuitées ;
  - résidences secondaires - 585.600 nuitées.
- TOTAL - 931.462 nuitées.

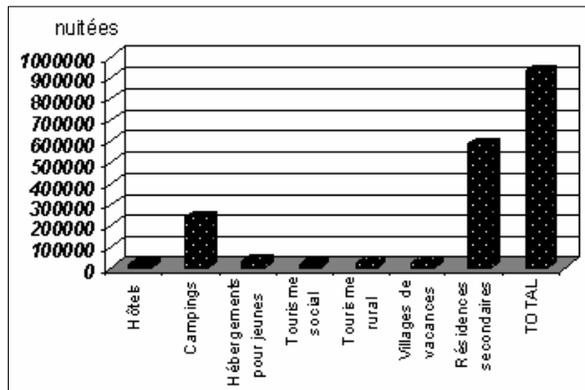


Figure 2. La fréquentation de Viroinval par les touristes (selon les responsables communaux).

Toujours en 1997, le nombre de visiteurs dans la commune était de:

- pour les attractions - 57.281 visiteurs<sup>3</sup>;
- pour les événements majeurs - 31.000 visiteurs;
- pour les marchés d'intérêt - 20.000 visiteurs.

La quasi-totalité des touristes à Viroinval sont belges. Les étrangers sont essentiellement originaires des Pays-Bas et de France. La durée moyenne de séjour est

de 3 jours et demi pour le public belge et 4 jours et demi pour le public étranger.

**Les ressources naturelles** sont importantes à Viroinval, les sites d'intérêt paysager identifiés dans le plan de secteur représentent la quasi-totalité du territoire communal non urbanisé, ce qui est rare en Région wallonne. De plus, certains de ces sites sont classés. Citons d'autres spécificités telles que la Caestienne, les pelouses calcaires et les bois d'épineux. Le relief est profondément marqué par le sillon creusé par le Viroin et sa plaine alluviale, les lignes de crête, parallèles au Viroin, s'étendent d'Ouest en Est. La présence de l'eau est une autre caractéristique de la commune avec le Viroin et l'Eau Noire. Au sud du lit du Viroin s'élève le plateau forestier de la Thiérache culminant à plus de 300 m. Celui-ci est coupé perpendiculairement par la vallée du Viroin et par de nombreux ruisseaux.

**La particularité du patrimoine bâti** est l'unité des ensembles ruraux, relativement bien conservés. Il représente une potentialité importante sur le plan de l'attraction touristique. Cependant, il faut souligner que cette «potentialité touristique» ne fait pas l'objet d'une mise en valeur directement accessible au visiteur. Le territoire de Viroinval regroupe également une cinquantaine de sites d'intérêt archéologique dont certains font l'objet d'une valorisation touristique. La majorité des sites archéologiques sont des traces d'occupation mésolithique et néolithique.

La commune héberge également les *sites culturels et attractions* suivants:

- l'écomusée de la vallée du Viroin qui présente des pièces et des outils, témoins de l'évolution du monde rural. Il expose les techniques des métiers du bois, du cuir, du métal et de la pierre et apparaît comme un conservatoire des pratiques artisanales;

<sup>3</sup> En ce qui concerne les attractions, la brasserie des Fagnes est de loin l'attraction qui attire le plus grand nombre de visiteurs. En ce qui concerne les musées de Treignes, c'est le musée du chemin de fer à vapeur des trois vallées qui enregistre le plus grand nombre de visiteurs, suivi de l'Espace Arthur Masson.

## Analyse touristique de deux communes rurales: Ocna Şugatag versus Viroinval

- l'Espace Arthur Masson, musée dynamique centré sur un écrivain régionaliste wallon, qui présente le monde rural Ardennais de 1930 à 1960;
- le musée du Malgré-Tout qui a pour thème la préhistoire et l'archéologie. Des expositions temporaires sont organisées tout au long de l'année, dans lesquelles divers aspects de notre passé sont présentés. Ces pièces sont replacées dans leur contexte à l'aide de commentaires, cartes, dessins et photos. Le musée dispose également d'un parc de la préhistoire dans lequel sont exposés des habitats préhistoriques de peuples chasseurs-cueilleurs d'Eurasie. Ce Parc de la Préhistoire, présente actuellement sept évocations d'habitats paléolithiques;
- le musée du Chemin de Fer à Vapeur des 3 Vallées a pour but la mise en valeur de la collection sur le chemin de fer à vapeur et présente des locomotives à vapeur, des autorails diesel, quelques locomotives contemporaines, ainsi que des voitures à voyageurs et du matériel de service. Un trajet en train à vapeur est également proposé, ce qui en fait un pôle d'attraction majeur;
- le Centre Marie-Victorin est un centre de recherche et d'éducation pour la conservation de la nature. Il organise des activités d'éducation à la nature et dispose d'infrastructures de logement modernes. Le Centre est également responsable de l'Ecomusée de la Barytine qui présente un aperçu des roches, minéraux et fossiles de la vallée du Viroin et du jardin des plantes médicinales;
- le petit train touristique Espérance propose une promenade pour découvrir les principales curiosités du village de Nismes;
- le centre géographique de l'Europe des 15 créée en 1995 par l'Institut Géographique National, il est symbolisé par un monument de verre réalisé par l'artiste Bernard Tirtiaux.

De plus, à l'initiative de l'A.S.B.L. Icare et de la commune, environ 300 Km de sentiers ont été balisés. Une carte, réalisée par l'Institut Géographique National, permet de visualiser ces itinéraires et de composer des circuits. Un réseau de 365 Km de circuits balisés pour V.T.T. a été créé à Viroinval et dans quatre communes avoisinantes. Une carte assure la promotion de ce nouveau réseau.

**La capacité d'accueil** de Viroinval est très importante par rapport à la situation en Région wallonne: un village de vacances (entre 210 et 310 personnes), une pension (20 personnes), 7 hôtels (70 chambres), 22 gîtes ruraux (entre 128 et 140 places), 3 chambres d'hôtes (23 places), 2 cercles équestres (38 places), 5 centres d'hébergement (342 places), 2 campings (plus de 100 emplacements).

**L'hébergement touristique** de la commune de Viroinval est important. Les différentes catégories d'hébergements et de structures peuvent accueillir des types de visiteurs distincts (couples, familles, groupes de jeunes, etc.).

Du point de vue de **la restauration**, peu de structures proposent une restauration rapide et peu coûteuse. Environ 14 tavernes sont recensées dans l'entité, deux restaurants tavernes, un restaurant crêperie, 7 restaurants dont un restaurant gastronomique très réputé dans la région, ayant une étoile au Michelin et 2 structures offrant de la petite restauration.

De nombreuses activités sportives sont offertes dans la commune: la pêche en rivière, la pêche en étang, le kayak, les promenades pédestres, l'équitation, le V.T.T. et l'escalade.

Toutes **les petites industries** ont disparu avec le temps. Néanmoins, il reste à Viroinval des artistes et artisans œuvrant dans des domaines variés (peinture, ferronnerie d'art, pyrogravure, poterie, etc.) regroupés dans une guilde (corporation de différents métiers).

La commune adopte **une politique volontariste concernant le tourisme**. L'effort pour développer ce secteur provient en partie du fait que le taux de chômage atteint près de 30% dans la région. L'Office du Tourisme de Viroinval est un acteur actif dans le développement de la région. Les services qu'il offre, au-delà des informations qu'ils procurent aux visiteurs, sont l'organisation de visites guidées (en français et en néerlandais) et l'organisation de circuits pour les groupes. L'O.T.V. s'occupe de promotion et très peu du développement touristique de la commune.

Les différentes forces et faiblesses du territoire de la commune de Viroinval du point de vue touristique ont été regroupées selon six thèmes principaux.

**L'analyse AFOM** permet de proposer de manière générale la structure de l'offre touristique existante, ce qui implique la «mise en circuit» des produits touristiques via

notamment un réel partenariat entre les acteurs impliqués. Il s'agit d'une étape nécessaire à la conception d'une offre cohérente, capable de générer une image touristique forte et unie. Cette étape implique non seulement la promotion commune des produits touristiques (démarche marketing d'ensemble pour la commune), mais également une gestion concertée des attractions et sites d'intérêt touristique pour la zone.

Tableau 1. Les différentes forces et faiblesses du territoire de la commune de Viroinval, du point de vue touristique.

Thèmes	Atouts	Faiblesses
Concept	Existence de 3 concepts.	Pas d'unité entre les concepts porteurs. Manque d'image cohérente.
Offre primaire	Environnement de haute qualité écologique. Diversité de la faune et de la flore dans un rayon peu étendu. Diversité des activités possibles. Diversité thématique des activités culturelles. Cartes de promenades pédestres et V.T.T. Possibilité de pratique de sports: pêche sportive, V.T.T., kayak etc. Potentiel touristique important. Possibilité de développer le tourisme de chasse. Possibilité de développer le tourisme d'aventure. Présence d'artisans.	Pas de tourisme à la ferme. Pas de centre d'interprétation de la nature accessible aux visiteurs individuels. Pas de lieu de vente et d'exposition du travail des artisans.
Dynamique de l'offre	Dynamisme de l'administration communale (volonté de vouloir développer le tourisme et de valoriser l'identité de la commune). Présence de plusieurs structures touristiques dynamiques. Multiplicité de projets mis en œuvre. Dynamique associative importante. Réductions tarifaires entre musées.	Manque de synergies entre les différents acteurs du tourisme (culture contre nature, musées, attractions vs hébergements etc.). Faible participation d'une partie de la population. Faible budget disponible pour le tourisme dans la commune. Faible professionnalisation dans le secteur du tourisme.
Services (Hébergemen, restauration et activité)	Hébergements nombreux et variés. Restaurant de qualité (Sanglier des Ardennes).	Pas d'hôtel de qualité supérieure sur le territoire. Parc de logement vieux et vieillissant. Peu de petite restauration. Peu d'infrastructures de proximité pour le touristes (banques, supérettes etc.). Peu de possibilité d'organisation de conférences/ séminaires.
Encadrement et promotion	Site Internet des 4 communes. Office du Tourisme dynamique et présent dans les salons et foires. Présence d'institutions scientifiques et universitaires. Promotion commune de certains musées.	Pas de plan de promotion à l'échelle communale. Absence d'un calendrier des manifestations. Peu de moyens en termes de promotion. Non-respect des heures d'ouverture affichées. Manque de clarté dans les heures d'ouverture des musées.
Valorisation	Diversité des publics cibles potentiels.	Commune très peu connue. Situation géographique excentrée de la commune. Peu de moyens de transports en commun. Manque de concertation pour l'organisation d'évènements. Politique de communication insuffisante. Peu de projets communs (individualisme).

## Analyse touristique de deux communes rurales: Ocna Şugatag versus Viroinval

Tableau 2. Les différentes opportunités et menaces du territoire de la commune de Viroinval, du point de vue touristique.

Thèmes	Opportunités	Menaces
Encadrement	<p>Possibilité de participer à des programmes européens (Objectif 2, Leader, Life etc.).</p> <p>Développement de synergies intercommunales, transprovinciales et transfrontalières.</p> <p>Possibilité d'octroi de primes (F.T.P.N.).</p>	<p>Primauté de l'opportunité sur le travail de fond</p> <p>Manque de renouvellement des volontaires au sein des associations.</p> <p>Faible formation de la population locale.</p>
Tendances du marché	<p>Volonté d'autonomie (petits groupes, déplacements en voiture individuelle)</p> <p>Recherche du «style», de l'authenticité, et non de l'accueil standard de l'industrie hôtelière.</p> <p>Goût pour un tourisme de contenu, de découverte intellectuelle cherchant le contact avec l'habitant.</p> <p>Demande très orientée vers le «hors saison» sur des séjours courts (vendredi, samedi, dimanche ou une semaine maximum), de préférence à faible distance.</p> <p>Goût pour le tourisme vert</p>	<p>Caractère très concurrentiel du marché touristique (interne et externe).</p> <p>Privilège donné, dans le cadre du tourisme rural, aux activités de détente/découverte en l'absence d'un patrimoine majeur.</p> <p>Création d'un éco-village en France dans l'Avesnois.</p>

### Ocna Şugatag

Les raisons qui ont motivé le choix de la commune d'Ocna Şugatag comme sujet d'étude sont:

- Ocna Şugatag est la seule commune située en milieu rural du Pays du Maramureş;
- Ocna Şugatag est une destination touristique offrant un large éventail de types et de formes du tourisme;
- le site a des dimensions et des caractères géographiques comparables avec ceux de l'étude précédente.

La méthodologie adoptée pour cette étude est d'abord l'établissement d'un état des lieux, en faisant une courte fiche de travail pour la commune: son territoire, sa population et ses infrastructures. En second lieu seront identifiés les points de repère touristiques qui s'appliquent à Ocna Şugatag: les activités touristiques, la capacité d'hébergement, les flux et le support d'information. La troisième étape sera l'analyse AFOM (SWOT), sur trois niveaux distincts: celle faite par ADR-NO concernant le développement de la Zone Prioritaire X; au niveau de la commune à travers les acteurs locaux et, finalement, l'analyse sur le plan touristique.

L'étude sera ciblée sur la commune entière, puisque le potentiel des villages la composant est souvent éclipsé par la station balnéaire.

### L'état des lieux

**Le territoire.** La commune située au sud-ouest de la dépression de Maramureş, au contact des Montagnes Gutâi-Igriş, a une superficie de 8.520 ha dont 5.757 ha agricoles (67,57%) et 2.492 ha (32,42%) forestiers. Les localités de la commune sont: Ocna Şugatag (chef-lieu), Breb, Hoteni et Sat-Şugatag. Le relief en collines, avec des pentes douces et des altitudes réduites, fait partie intégrante du Piedmont Mara-Sapânţa, plus précisément le Piedmont du Gutâi. Le réseau hydrographique comprend la rivière Mara et ses affluents, dont le plus important est le Pârâul Sărat. L'ensemble des lacs salés, dont les dimensions sont exceptionnelles, donne à cette zone un caractère très spécifique.

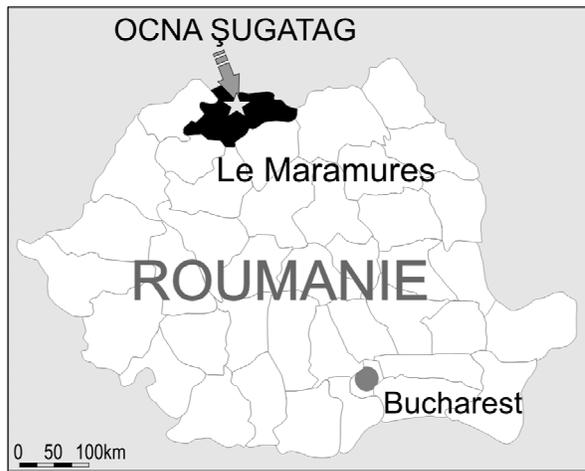


Figure 3. Localisation de la commune Ocna Șugatag (Roumanie).

**La population.** La population totale en 2002 était de 4.521 habitants avec une densité moyenne de 53 hab./km<sup>2</sup>. La pyramide des âges a un caractère stationnaire. Le solde migratoire est positif de par l'établissement de nouvelles résidences, ce qui représente une exception pour le pays de Maramures.

**L'équipement du territoire.** La commune a su valoriser sa situation par rapport au réseau routier : la route DN 18 Baia Mare-Sighetu Marmăției ainsi que ses déviations vers Ocna Șugatag et Breb-Hoteni.

Techniquement, elle se situe à 20 km de Sighetu Marmăției (15 minutes) et à 45 km de Baia Mare (à travers le col de Pas Gutâi, 914 m d'altitude). La gare la plus proche est à Sighetu Marmăției, à 18 km au nord.

L'infrastructure de base est suffisante: un réseau de 34 km d'alimentation d'eau, 3 km de canaux, 267 abonnements au réseau téléphonique fixe, ce qui représente l'équipement de 17% des logements (1.513 en 2002). Il y a dans chaque village de la commune une école maternelle, une école primaire et un dispensaire médical. De plus, il y a un hôpital à Ocna Șugatag. Dans la commune on trouve 51 sociétés commerciales en fonction (0,30% du total départemental) comprenant des activités très variées : commerce de détail, secteur des services, industrie, la plus part d'entre elles sont en rapport direct avec la station.

## Les repères du tourisme

### La relation entre le potentiel touristique de la commune et les activités touristiques

Tableau 3. La relation entre le potentiel touristique de la commune et les activités touristiques.

Nr. crt.	Ressources d'attractivité	Activités touristiques
1	Les lacs salés de Ocna Șugatag	Tourisme balnéaire De séjour et de week-end
	Les sources d'eau minérale	
	Aménagements pour les baigneurs	
2	Climat doux et couvert	Tourisme vert
	Proximité du Creasta Cocoșului	
	Le plateau volcanique Ignis avec des crêtes, chutes d'eau, parcours de marche	
3	Les églises en bois, répertoriées par l'UNESCO: Sat-Șugatag, Breb, Hoteni	Tourisme culturel
	L'architecture rurale et le potentiel ethnographique (les portails, les maisons, les installations techniques paysannes) dans les vallées du Mara, Cosău, Iza	
	Les marchés hebdomadaires	
	Les manifestations folkloriques: Tânjăua de la Hoteni	
	Les fêtes religieuses bien conservées: Pâques et Noël	
4	Les caractères du relief en collines et montagneux	Tourisme d'aventure et VVT
5	La longue durée de la couverture neigeuse	Tourisme hivernal

**La capacité d'hébergement.** La station Ocna Șugatag a un hôtel de 174 places, un bloc alimentaire, une base de traitement pour 500 personnes et 3 bassins en plein air pour 1.500 personnes. En plus il y a l'hôtel de la Coopération, avec 100 places, 250 places dans les cottages, 122 places dans les pensions agro-touristiques. Ces 646 places deviennent cependant insuffisantes en période estivale (d'après Boar, N.1999).

**Les flux.** Les données statistiques relèvent 61.161 nuitées et 5.295 touristes par an, ce qui signifie 11,5 nuitées par touriste, représentant la durée moyenne d'un séjour.

Du point de vue dynamique il y a une première pointe en août et une seconde en hiver (février).

Le caractère saisonnier n'est pas très important étant donné la présence d'infrastructures permettant une exploitation toute l'année (d'après Boar, N., 1999) Il est ici indispensable de préciser que le nombre des touristes répertoriés par an représente le chiffre officiel, sans tenir compte des visiteurs de week-ends, qui ne logent pas sur place.

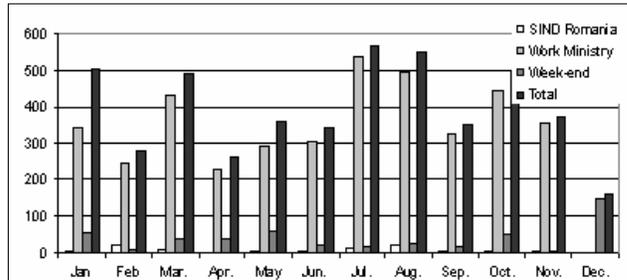


Figure 4. La fréquentation touristique à l'Hôtel Craiasca (Ocna Şugatag), en 2004 (registration interne).

**Les supports d'information.** La commune Ocna Sugatag est répertoriée sur 560 sites Internet (tant la station que la commune entière), mais du point de vue typographique elle n'est pas assez bien détaillée: 3 cartes touristiques, 2

cartes pliantes, les catalogues des agences de voyage, le guide hôtelier Roumain, le guide touristique de la Transylvanie.

### L'analyse AFOM (SWOT)

**La zone prioritaire X, ADR-NO.** La stratégie du développement de la zone prioritaire X admet que le tourisme est un des moyens par lesquels il est possible d'améliorer le développement économique.

En effet ils y présentent quelques axes prioritaires, mais ne font pas du tout référence à Ocna Şugatag. L'analyse AFOM présente elle-même des contradictions:

- en **catégorie A**, au point 7 « objectifs touristiques insuffisamment exploités » peuvent être assez bien **aux F**;
- à F, point 2: « chômage élevé pour les femmes » un peu plus exagéré;
- à F, point 8: « L'émigration de la population vers Allemagne et vers les grandes villes » paraît une menace;
- les opportunités aux 7 et 8 peuvent être conçues comme des atouts: « La promotion internationale du tourisme local » et « La zone est relativement bien connue dehors »;
- à M « La zone du Maramures est reconnue comme source de désastres écologiques » semble trop catastrophiste et trop générale pour le Pays du Maramures;

#### La commune Ocna Sugatag, à travers les acteurs locaux

##### Points forts:

- l'existence d'importantes couches de sel et 8 lacs salés;
- c'est une zone touristique bien connue, station pour plusieurs maladies;
- l'intérêt des petits entrepreneurs pour le développement d'affaires productives;
- l'existence du réseau de téléphonie digitale Ericsson;
- l'existence des entreprises locales de production ou de tourisme qui peut influencer l'intérêt des investisseurs;
- l'existence du réseau de télévision par câble.

##### Opportunités:

- ouvrir une petite entreprise pour la soude caustique calcinée;
- ouvrir une petite entreprise de laiterie et de boucherie;
- ouvrir une petite entreprise d'embouteillage d'eau minérale;
- développer un réseau agro-touristique.

##### L'analyse AFOM concernant le développement du tourisme:

Tableau 4. L'analyse AFOM concernant le développement du tourisme.

Atouts	Faiblesses
Existence de lacs salés et des aménagements liés d'elles; Existence de la station Ocna Șugatag; Environnement de qualité; Activités touristiques diverses; Présence d'artisans; Présence d'agrotourisme; Grande offre d'hébergement; Offre variée pour alimentation; Site de l'Hôtel Crăiasca; Mentions sur 560 sites; Diversité du public visé.	Manque d'image cohérente sur le tourisme en commune; Manque des lieux de vente des produits d'artisans; Faible budget pour tourisme; Parc d'hébergement a besoin d'investissements; Manque d'un plan de promotion au niveau de la commune; Faible promotion du potentiel culturel; Manque le calendrier des manifestations.
Opportunités	Menaces
Possibilité d'obtenir financement par plusieurs sources; Développement des synergies internes et internationales, même transfrontalières; Adaptabilité à des nouvelles tendances du marché (les petits groupes/ les grands groupes); Demande hors saison; Goût croissant pour le tourisme vert et culturel; Existence d'une infrastructure propice a développement.	Faible information pour la population; Caractère concurrentiel du marché; Existence des terrains soumis à risques.

## Conclusions

Les deux communes décrites ci-dessus présentent des points communs à priori. En effet, il s'agit de deux espaces ruraux de même taille où le tourisme est déjà développé et qui présentent les mêmes données de fréquentation touristique officielle. Les spécificités naturelles de Ocna Șugatag (station) et de Viroinval (environnement naturel de qualité) ont permis à ces communes de développer un tourisme plus spécifique et donc plus compétitif. La proportion de budget communal qui est allouée au tourisme est également équivalente (environ 5% du budget communal dans les deux cas). Il y a une carence de politique globale dans les deux cas. D'un côté, l'agritourisme est très développé à Ocna Șugatag, ce qui implique un type d'artisanat et de restauration différents de Viroinval. De ce fait découle que l'offre est plus diversifiée mais également plus dispersée au sein des différents villages de la commune de Viroinval.

Cet article a pour finalité d'ouvrir une piste de réflexion par rapport aux problèmes et atouts communs que rencontrent les communes rurales. La question qui est posée et qui reste ouverte est de savoir si la caractéristique rurale d'un territoire restreint est plus déterminante dans le processus de développement touristique que d'autres éléments inhérents au territoire. La question porte donc sur les éléments communs et les divergences que présentent deux territoires ruraux dont le contexte socio-économique et culturel est très différent.

## Bibliographie

- Boar, N.** (1999), *Stațiunea balneoclimaterică Ocna Șugatag. O scurtă analiză*, in *Analele universitatii din Oradea*, tom IX, p. 138-141, Oradea.
- Cerrato, Barbara, Maulet, Geraldine** (2002), *Recherche sur le developpement touristique de Viroinval et les infrastructures de l'ULB a Treignes*, IGEAT, Bruxelles.
- Ilieș, M., Tuduce, Gabriela** (1996), *Geneza și evoluția complexului lacustru de la Coștiui (Maramureș)*, *Analele Universității din Oradea*, secția Geografie, 1996, p. 61.
- Ilieș, M.** (1999), *Valoarea elementelor geografice în cadrul fenomenului turistic*, *Geographica Timisiensis*, Timișoara (prezentat în cadrul Sesiunii de comunicări științifice, Timișoara 14-15 mai, 1999).
- Ilieș, Al., Ilieș, Gabriela, Boar, N., Ilieș, M.** (2000), *„Le tourisme rural une presence active en Roumanie post-comuniste”*, Acadie plurielle, Canada.
- Ilieș, M., Ilieș, Gabriela** (2000), *Resursele de atractivitate turistică – mod de abordare*, *Studia UBB, Seria Geografie*, 2000/2.
- Ilieș, M. Ilieș, Gabriela** (2003), *The perception of geopolitical and tourism elements trough mass-media*, în *Revista română de geografie politică*, Oradea.
- \*\*\* (2002), *Etude de valorisation touristique de la commune de Viroinval*, ULB, Bruxelles.
- \*\*\* [www.mturism.ro/](http://www.mturism.ro/) *Strategia de dezvoltare a turismului in Romania*, ANT, in septembre 2006.